

**Совет Безопасности**

Distr.: General
18 March 2015
Russian
Original: Arabic

Идентичные письма Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 15 марта 2015 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**Идентичные письма от 15 марта 2015 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

В дополнение к нашему письму от 23 февраля 2015 года (S/2015/132) относительно вопиющего акта агрессии Турции против Сирийской Арабской Республики, совершенного в воскресенье, 22 февраля 2015 года, хотим обратить ваше внимание на беспочвенные утверждения, содержащиеся в идентичных письмах Постоянного представителя Турции на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности (S/2015/127). Сирийская Арабская Республика категорически отвергает утверждения и искажения, содержащиеся в указанном письме, и подтверждает позицию, детально доведенную до сведения Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности в идентичных письмах от 23 февраля 2015 (S/2015/132).

Сирийская Арабская Республика хотела бы подчеркнуть следующие моменты.

- В своем письме турецкая сторона использует термин «анклав» в отношении усыпальницы Сулейман-Шаха как территории, находящейся под турецким суверенитетом, и утверждает, что такой суверенитет был установлен Анкарским соглашением 1921 года. Такое утверждение вызывает серьезные опасения. Международное право определяет анклав как часть государства, полностью окруженную территорией другого государства и находящуюся под суверенитетом первого государства. Усыпальница же Сулейман-Шаха никоим образом не является анклавом, находящимся под турецким суверенитетом внутри сирийской территории. В этом контексте мы хотели бы подтвердить утверждение, содержащееся в нашем предыдущем письме, суть которого состоит в том, что Анкарское соглашение 1921 года ограничивает имущественные права Турции усыпальницей и прилегающими к ней строениями; в соглашении нет никакого упоминания о суверенитете Турции над этим объектом или о ее праве собственности на какой-либо земельный участок.



- Последующие двусторонние соглашения между двумя странами, в том числе Алеппский протокол 1956 года и обмен письмами после 1973 года — последний из которых состоялся в 2012 году, — подтверждают Анкарское соглашение 1921 года, буквально повторяя положения Соглашения. В указанных документах говорится, что имущественные права Турции ограничиваются усыпальницей и прилегающими к ней строениями, без какого-либо упоминания о каком-либо суверенитете Турции или о ее имущественных правах на землю. На самом деле тот факт, что турецкая сторона ссылается на эти документы, является наиболее очевидным доказательством того, что ее притязания на суверенитет или на владение земельным участком не имеют под собой никаких оснований. В переписке устанавливается суверенное право Сирийской Арабской Республики на ее территорию, в том числе на месторасположение усыпальницы, и указывается, что турецкие имущественные права ограничиваются усыпальницей и прилегающими к ней строениями.
- Сирийская Арабская Республика еще раз призывает Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности осудить турецкую агрессию против Сирии и оккупацию ею сирийской земли и принять срочные меры для того, чтобы заставить Турцию прекратить все строительные работы в оккупированной деревне Эшми и вывести свои силы.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Башар Джаафари
Посол
Постоянный представитель
